# FORM NG REKLAMO SA ACCESS NG WIKA

Office of Civil Rights
DCSS 0761 (Tagalog) (06/01/2024)

## PROSESO PARA SA PAGSASAMPA NG MGA REKLAMO SA ACCESS NG WIKA

**Pampublikong Reklamo:** Ang sinumang tao na naniniwala na hindi sila nabigyan ng mga serbisyo sa pag-access sa wika alinsunod sa Dymally-Alatorre Bilingual Services Act (California Government Code 7290-7299.8) ng California Department of Child Support Services (DCSS) ay maaaring maghain ng nakasulat na pampublikong reklamo sa DCSS, Office of Civil Rights (OCR). Ang pampublikong reklamo ay hindi isang reklamo sa diskriminasyon.

**Pagsasampa:** Gamitin ang Language Access Complaint Form na nakalakip sa dokumentong ito upang ihain ang iyong pampublikong reklamo sa DCSS, OCR. Kung kailangan mo ng tulong sa pagsagot sa form ng reklamo, susubukan ng isang kinatawan ng DCSS na tumulong gamit ang impormasyong ibibigay mo.

**Kailan Magsampa:** Ang isang pampublikong reklamo ay dapat ihain sa loob ng makatwirang panahon pagkatapos mong maniwala na ang mga serbisyo sa pag-access sa wika ay tinanggihan.

**Pagsisiyasat:** Kung may balidong reklamo, iimbestigahan ng DCSS, OCR ang reklamo at susubukang lutasin ang usapin upang maibigay ang mga serbisyo sa pag-access sa wika.

**Impormasyong Kailangan:** Para matugunan ng DCSS ang iyong reklamo, mangyaring ibigay ang sumusunod na impormasyon:

1. Ang iyong pangalan at impormasyon sa pakikipag-ugnayan;
2. Petsa ng insidente;
3. Pangalan ng Programa/Yunit/Opisina/Lokasyon na iyong kinontak o sinubukang kontakin at/o
4. Kung saan nangyari ang insidente;
5. Pangalan ng (mga) sinumang kasangkot (kung kilala);
6. Maikling paglalarawan ng problema.

**Abiso:** Aabisuhan ka kapag natanggap ng DCSS, OCR ang iyong reklamo. Aabisuhan ka rin kapag tumugon ang departamento sa iyong reklamo, gayundin ang anumang inirerekomendang resolusyon sa isyu ng reklamo.

**Pag-urong ng Reklamo:** Maaari mong iurong ang isang reklamo anumang oras sa pamamagitan ng pagsusumite ng iyong kahilingan sa sulat sa DCSS, OCR sa PO Box 419064, MS 600, Rancho Cordova, CA 95741-9064 o sa pamamagitan ng email sa DCSSOCR@dcss.ca.gov.

# FORM NG REKLAMO SA ACCESS NG WIKA

Office of Civil Rights
DCSS 0761 (Tagalog) (06/01/2024)

Kung hindi ka natulungan ng California Child Support Services (DCSS) dahil sa isang pangangailangan sa wika o hindi pagsunod sa Dymally-Alatorre Bilingual Services Act, maaaring magkaroon ng karagdagang tulong upang mas mahusay kang mapagsilbihan.

Kung kailangan mong isalin ang form na ito, mag-email sa Office of Civil Rights (OCR): DCSSOCR@dcss.ca.gov

**Kapag nakumpleto na, ang form na ito at anumang nauugnay na dokumentasyon ay maaaring isumite sa pamamagitan ng:**

Email: DCSSOCR@dcss.ca.gov

Mail: DCSS, Office of Civil Rights
P.O. Box 419064, MS 600
Rancho Cordova, CA 95741-9064

Sinusubukan naming lutasin ang lahat ng mga alalahanin sa isang napapanahong paraan.

## SEKSYON I. IYONG IMPORMASYON

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Pangalan:** | UNANG PANGALAN GITNANG PANGALAN APELYIDO | | |
| **Address:** | ADDRESS NG KALYE, LUNGSOD, ESTADO, ZIP CODE | | |
| **Numero ng Telepono:** | AREA CODE + NUMERO NG TELEPONO | **Email Address:** | |

## SEKSYON II. MGA DETALYE NG REKLAMO

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Petsa ng Insidente:** | BB/AA/TTTT | **Lokasyon ng Insidente:** | ADDRESS NG KALYE, LUNGSOD, ESTADO, ZIP CODE |

**Programa, Yunit o Tanggapan na iyong kinontak:**

IBIGAY ANG PANGALAN NG PROGRAMA, YUNIT, O OPISINA NA IYONG KINONTAK O SINUBUKANG KONTAKIN

Mga Isyu sa Pag-access sa Wika: (I-tsek lahat ng nalalapat)

- ☐ Kakulangan ng mga palatandaan na nagpapaalam sa publiko ng mga serbisyo sa pagsasalin
- ☐ Kakulangan ng mga form o iba pang materyal sa maraming wika
- ☐ Kakulangan ng mga bilingual na kawani upang tumulong sa publiko
- ☐ Iba pa: _____

**Anong wika ang kailangan mo ng tulong?**

☐ Cantonese ☐ Mandarin ☐ Ruso ☐ Espanyol ☐ Tagalog ☐ Vietnamese ☐ Iba pa: _____

**Magbigay ng maikling paglalarawan** (maglakip ng mga karagdagang pahina kung kinakailangan):

# FORM NG REKLAMO SA ACCESS NG WIKA

Office of Civil Rights
DCSS 0761 (Tagalog) (06/01/2024)

| SEKSYON III. FORM ASSISTANCE | |
|---|---|
| May tumulong ba sa iyo sa pagkumpleto ng form na ito? | **Oo** (ilagay ang impormasyon sa ibaba)<br>**Wala** (HUMINTO- iwanang blangko ang mga puwang sa ibaba) |
| **Pangalan:** | UNANG PANGALAN APELYIDO |
| **Organisasyon:** | ANO ANG PANGALAN NG KOMPANYA O ORGANISASYON NG TAONG TUMULONG SA IYO SA FORM NA ITO? |
| **Numero ng Telepono:** | AREA CODE + NUMERO NG TELEPONO<br>(PARA SA TAONG TUMULONG SA IYO SA FORM NA ITO) |
| **Email:** | EMAIL ADDRESS (PARA SA TAONG TUMULONG SA IYO SA FORM NA ITO) |

## DEPARTMENTAL USE ONLY (PARA LAMANG SA PAGGAMIT NG

| | |
|---|---|
| **Petsa nang Natanggap:** | |
| **Ginawa ang Aksyon:** | |
| **Taong Kokontakin:** | |
| **Telepono:** | |
| **Email:** | |

Kung sa tingin mo ay hindi ka kayang tulungan ng departamentong ito, maaari kang tumawag sa California Departamento ng Human Resources Language Access Complaint Line sa 1-866-889-3278.

Tandaan: Gamitin ang form na ito upang magsumite ng kahilingan sa paghinto ng pagbabayad. Upang magsumite ng isang form sa pamamagitan ng email, una i-download ang form sa iyong device at pagkatapos ay i-click ang “Isumite” sa nakumpletong form.

ISUMITE ISULAT

# FORM NG REKLAMO SA ACCESS NG WIKA

Office of Civil Rights
DCSS 0761 (Tagalog) (06/01/2024)

**Sino ang maaaring magsampa ng nakasulat na pampublikong reklamo?**

Sinumang tao na naniniwala na ang California Department of Child Support Services (DCSS) ay hindi nagbigay ng mga serbisyo sa pag-access sa wika alinsunod sa Dymally-Alatorre Bilingual Services Act (California Government Code 7290-7299.8).

**Ano ang dapat isampa?**

Gamitin ang kalakip na Language Access Complaint Form upang ihain ang iyong pampublikong reklamo sa DCSS Office of Civil Rights (OCR).

Kung kailangan mo ng tulong sa pagsagot sa form ng reklamo, susubukan ng isang Kinatawan ng DCSS na tumulong gamit ang impormasyong ibinigay mo.

**Kailan dapat magsampa ng mga pampublikong reklamo?**

Sa loob ng makatwirang panahon pagkatapos mong maniwala na tinanggihan ang mga serbisyo sa pag-access sa wika.

**Magkakaroon ba ng imbestigasyon?**

Ang DCSS, OCR ay mag-iimbestiga sa mga wastong reklamo at susubukan na lutasin ang isyu upang maibigay ang mga serbisyo sa pag-access sa wika.

Ang isang pagsisiyasat ay maaaring magresulta sa pormal o impormal na pagsisikap na lutasin ang iyong reklamo.

**Anong impormasyon ang kailangan?**

Para matugunan ng DCSS ang iyong reklamo, mangyaring ibigay ang sumusunod na impormasyon:

- Ang iyong pangalan at impormasyon sa pakikipag-ugnayan
- Petsa ng insidente
- Kung saan nangyari ang insidente
- Pangalan ng Programa, Yunit, Opisina, o lokasyong iyong kinontak o sinubukang kontakin
- (Mga) pangalan ng sinumang kasangkot (kung kilala)
- Maikling paglalarawan ng problema

**Anong mga abiso ang ibinigay?**

Aabisuhan ka kapag natanggap ng DCSS, OCR ang iyong reklamo.

Aabisuhan ka rin kapag tumugon ang departamento sa iyong reklamo, gayundin ang anumang inirerekomendang resolusyon sa isyu ng reklamo.

**Maaari mong iurong ang iyong reklamo anumang oras sa pamamagitan ng pagsulat sa:**

**DCSS, Office of Civil Rights**
**PO Box 419064, MS 600**
**Rancho Cordova, CA 95741-9064**
**O**
**DCSSOCR@dcss.ca.gov**